

07

LA HUELLA

REVISTA DE LOS ACONTECERES DEL GRABADO EN LA ACTUALIDAD

ISSN : 2744-9807 (en línea)
DD-009615

Piedecuesta, Colombia 1 de Junio 2022



El taller de Grabado

PABLO DELFINI
ARGENTINA

Exposición AGUA
Taller 99 - Galería Casaplan

ROBERTO ACOSTA O.
CHILE

AMALGAMA IV
Fermín Santos
ESPAÑA

Nomenclatura
Que acompañan la firma
en un grabado

Taller de Gráfica La Huella
COLOMBIA



www.tallerlahuella.com

EDICIÓN N° 7

Junio 1 de 2022

Revista La Huella

ISSN : 2744-9807 (en línea)

DD-009615

DIRECCIÓN

Julio César Rodríguez Jaimes

COORDINACIÓN EDITORIAL

Jovita Aguilar Díaz

Julio César Rodríguez Jaimes

REVISIÓN DE TEXTOS

Taller de Gráfica La Huella

DISEÑO GRÁFICO

Y DIAGRAMACIÓN

@serigraphos arte y diseño

PORTADA

“Rembrandt con los ojos
muy abiertos”

Aguafuerte (C3)

51 x 46 mm

Rembrandt van Rijn

1630

El contenido y las imágenes acá
presentadas fueron suministradas
por cada uno de los artistas invitados

REVISTA DE GRABADO

LA HUELLA, es una publicación
trimestral, de forma digital del
Taller de Gráfica La Huella

Calle 6 N° 4 - 38

Piedecuesta, Santander

Colombia

C.P. 681012

+57 3168658322

dejohuella@gmail.com

www.tallerlahuella.com

© 2022

CONTENIDO

REVISTA DE GRABADO
LA HUELLA



CONTENIDO	2
EDITORIAL	4
EL TALLER DE GRABADO Pablo Delfini ARGENTINA	6
Exposición AGUA Taller 99 - Galería Casaplan Roberto Acosta Oyarzo CHILE	26
AMALGAMA IV Fermín Santos ESPAÑA	38
NOMENCLATURA Que acompañan la firma en un grabado Taller de Gráfica La Huella COLOMBIA	46
SAN REMBRANDT Taller de Gráfica La Huella COLOMBIA	54
CONTÁCTANOS	56

EDITORIAL

Un nuevo día llega y con él una nueva edición de REVISTA LA HUELLA, en donde con el mismo ánimo de las ediciones anteriores traemos para nuestra inmensa comunidad de artistas grabadores y público en general, una estupenda selección de artículos con posiciones muy acertadas por parte de sus autores, que bien traen sus líneas con inmensa dedicación y orgullo.

En este número, se puede apreciar la pasión con que el artista grabador Pablo Delfini, narra con sutil vehemencia el oficio del grabador, que a través de su larga y exitosa carrera permite compartir su valiosa sabiduría, introduciéndonos a propios y a extraños en un tema muy actual y que a todos nos convendría tener en cuenta como lo es el grabado menos tóxico, su cuota para dejar huella, practicas que riman con la tendencia actual para protegernos a nosotros mismos y a nuestro maltratado planeta, recordando que en las circunstancias actuales es bueno retomar ese papel fundamental que nos mueve como artistas a llevar un mensaje, no solo en lo plasmado plásticamente, sino también desde el autocuidado, que de por si ya se convierte en una práctica a emular, bravo por el maestro Delfini.

También nuestro muy apreciado colega y amigo el maestro chileno Roberto Acosta, nos ha apoyado nuevamente, compartiendo un maravilloso proyecto expositivo, que se lleva a cabo por estos días en la hermosa ciudad de Valparaíso, con una temática muy particular y en concordancia con el tema planteado por nuestro primer invitado, lo que nos reafirma la vital importancia que es el proteger nuestro entorno, brillantes y majestuosas obras se encuentran engalanando la galería Casaplan, que se ha convertido en epicentro cultural para la gráfica no solo chilena, sino a nivel internacional.

Para rematar nuestra edición contamos con la intervención del artista Español Fermín Santos quien nos comparte la VI edición de su grandioso proyecto grafico AMALGAMA, que en su más reciente versión impacta a la grafica contemporánea desarrollando una espectacular carpeta con grabados de más de 50 artistas, pero esta vez, con el aliciente que fueron invitados solo artistas del continente americano, obra que recorrerá numerosos escenarios en el viejo continente, motivando a todos y a cada uno de los que fuimos invitados a ser parte del proyecto.

La gráfica se mueve y esta en constante participación en los ámbitos culturales, con la particularidad que cada día estamos siendo mejor vistos, en los escenarios culturales cada vez se abren más espacios y es con nuestras acciones que por ínfimas que sean, están contribuyendo de manera exponencial a la masificación de la gráfica, a la formación de públicos y a la inserción en la cotidianidad de las personas.

Nuestra posición desde siempre es la de contribuir en la difusión del grabado, apoyando como sea posible todas las iniciativas que entorno a la grafica se desarrollen desde cualquier punto del planeta, ya desde el mismo año 2005 y en nuestro blog, le apostamos al acercamiento entre nosotros, publicando en él, muchas convocatorias, eventos, concursos y en general promoviendo al grabado, haciendo amigos y sin ánimo de lucro, luego avanzamos creando para todos nosotros el día internacional del grabador, que a propósito este 15 de julio lo celebraremos nuevamente, dándonos la real importancia a nuestra profesión, y para rematar en esa búsqueda constante de como acercarnos más, esta nuestra revista, esta que hoy llega a vuestros ojos.

No me queda más que dar los agradecimientos a todos los que hacen posible que REVISTA LA HUELLA, siga vigente y con más lectores edición a edición.

Julio César Rodríguez Jaimes
Director Taller de Gráfica La Huella
Piedecuesta, Colombia. Junio 1 de 2022.

“La gráfica jamás morirá, mientras existan los Quijotes”

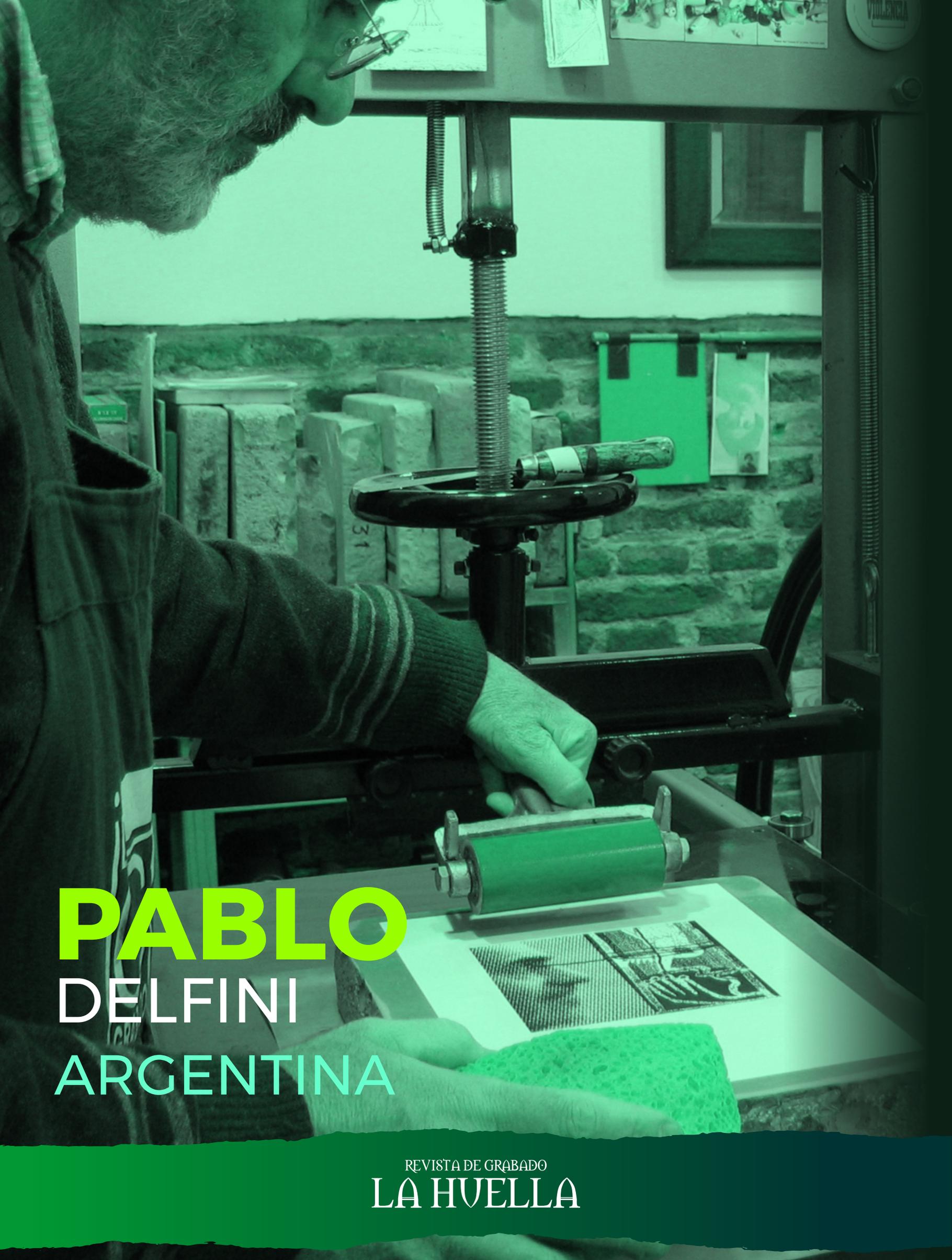


Homenaje a Guadalupe Posada
600 X 400 mm
MARTIN GONCALVES

Papel Farias de 300 g.
2021

Imagen digitalizada y pasada a MDF.
Belén Ferréiro.

Grabado e impresión,
Martín Gonçalves

A man with a beard and glasses is shown in profile, working at a printing press. He is wearing a dark sweater and is focused on his task. The press is a large, industrial-looking machine with a hand crank and a roller. A piece of paper with a printed image is being processed. The background shows a workshop with stacks of paper and other equipment. The lighting is dramatic, with strong highlights and deep shadows.

PABLO
DELFINI
ARGENTINA

REVISTA DE GRABADO
LA HUELLA



El taller de **GRABADO**

A fines del año 2021, publiqué el libro “Grabado Menos Tóxico (el libro del blog)”, en cuyo prólogo describí las características del taller de grabado como un espacio para crear, grabar, imprimir y reunir la obra gráfica que se produce y que culmina en la representación de nuestra actividad como artistas. Pensando en un taller más privado y a una escala cotidiana para el trabajo individual o de un grupo reducido de personas, a diferencia de los talleres institucionales, académicos y que disponen de una infraestructura adecuada para tal fin.

Al final del prólogo, comento la estructura del libro, los apartados temáticos y las diversas Colaboraciones.



PRÓLOGO

(de un taller menos tóxico)

Un taller de grabado es un lugar donde se trabaja a fin de crear matrices para imprimir en papel, editando series de estampas iguales o casi iguales. Los procesos que tienen lugar en el taller implican la manipulación de una gran variedad de materiales artísticos, industriales y químicos, de herramientas y máquinas específicas, de tintas de impresión, de productos de limpieza y disolventes, así como también los elementos residuales para eliminar, reciclar o regenerar. En los libros de grabado tradicionales se habla muy poco o nada del momento final de la limpieza; dejan la sensación de que el trabajo termina al imprimir con éxito las estampas de la edición, sin tener en cuenta el modo en que debemos limpiar, desengrasar, tirar los residuos, airear los ambientes... Considero que esta instancia de finalización de la actividad en el taller es clave para lograr la sostenibilidad y el bienestar en el trabajo creativo diario.

Comencé a grabar en 1979, en la Escuela de Bellas Artes Manuel Belgrano de Buenos Aires, realizando xilografías sobre tacos de madera de guatambú impresas en papel con la presión manual de la cuchara de madera; ahí me nació el placer de editar un grabado repitiendo el gesto de entintar y estampar, una y otra vez. La numeración de las estampas, la firma, el año, la clasificación de una serie de papeles impresos con imágenes semejantes, siguen

produciéndome un goce en el gesto, que no es aislado porque replica el que provoca el grabado desde su origen tantos siglos atrás.

En los años de aprendizaje en las escuelas de arte conocí casi todas las técnicas gráficas luego de la xilografía: la puntaseca, el aguafuerte, el aguainta, la mezzotinta o manera negra, el barniz blando, el grabado al azúcar, la monocopia o monotipo, la litografía, la serigrafía. Tuve una formación tradicional respecto del grabado con la guía de maestras y maestros de una calidad artística y docente admirable, que supieron transmitirme la pasión por este arte de manera muy profesional.

En aquellos años no se hablaba de la toxicidad de ciertos materiales y procedimientos muy nocivos para la salud, ya que los accidentes que se sucedían en el taller eran tomados como propios de la actividad y las precauciones eran mínimas. Haciendo buena memoria, fueron para mí muchos años conviviendo con el aguarrás, el kerosene, la nafta, el thinner, el tricloroetileno, la acetona, el ácido nítrico, la trementina, la resina colofán, el asfalto y tantos otros materiales muy tóxicos que me producían un dolor de cabeza y estómago crónico al que consideraba normal, así como los dedos hinchados y amarillos por el contacto directo con ácidos y disolventes dañinos.





Eran otras épocas y los talleres institucionales estaban más o menos adaptados para la actividad gráfica; eran espaciosos, aunque no todos consideraban esencial la apropiada aireación, pero en definitiva eran ámbitos en los que se aceptaba por inercia y tradición la actividad con productos muy tóxicos y su desecho en tachos de basura siempre desbordados. El problema principal para mí fue adaptar esa manera de trabajar al lugar que designaba como taller en mi casa, que se compartía con la cocina, el baño y el comedor. No siempre el espacio para el taller era un sitio separado y aislado de los otros ambientes, ni se podía alquilar un recinto apropiado para tal fin. Tuve la fortuna de contar siempre con un patio al aire libre, pero por falta de conocimiento seguía llenando los ambientes compartidos con la familia y los amigos con los COV, los componentes orgánicos volátiles que son nocivos porque permanecen en el aire y contaminan si uno los aspira sin darse cuenta. También podemos intoxicarnos cuando tocamos materiales corrosivos, irritantes o inflamables o cuando ingerimos productos tóxicos. Aspirar, tocar e ingerir productos contaminantes y tóxicos es el gran riesgo, y un taller en casa es un lugar que se torna peligroso si desconocemos el nivel de toxicidad de los materiales de trabajo y el modo de manipularlos.

Mi primer contacto real con un taller de grabado en el que se tomaban todas las precauciones necesarias de prevención en el uso de materiales químicos y cuyas instalaciones estaban

adaptadas para tal fin fue en 1999, en el taller de grabado de la Universidad de Victoria, (Vancouver, Canadá), donde hice el curso “Nuevas técnicas litográficas” con el Tamarind Master Printer Frank Janzen. Un curso enfocado en todas las variantes técnicas de la litografía sin agua, algunas con materiales de cierta toxicidad pero con una manipulación guiada y segura. Con los años elegí la variante menos tóxica de esta técnica, con los materiales de dibujo al agua y con disolventes menos tóxicos. Junto a los amigos italianos del Grupo G.I.R.I., al cual pertenezco, decidimos investigar con materiales más amigables para aplicarlos en la técnica y así como admiramos al canadiense Nik Semenoff, pionero y creador de la adaptación al taller de grabado artístico de la litografía sin agua, no aceptamos plenamente las variantes con los materiales de dibujo liposolubles, para las cuales se usan productos de un nivel de toxicidad que requiere un control de riesgos no siempre disponible en talleres sin las medidas de seguridad necesarias.



Aquí tomo conciencia de que ante el deseo de hacer grabado menos tóxico debo elegir las técnicas y variantes que demanden materiales menos nocivos para la salud y el medio ambiente. Esa elección no implica una pérdida de creatividad o de desarrollo técnico sino todo lo contrario, porque me permite armar un canon de materiales y procesos en las técnicas de grabado que poco a poco voy publicando en un blog al que llamé “Grabado Menos Tóxico” (grabado-menos-toxico.blogspot.com.ar) creado en octubre del año 2011. Las primeras entradas del blog están dedicadas al Curso de Litografía sin agua que impartí en la Escuela Polivalente de Arte de Tandil con las variantes menos y más tóxicas y el blog es un buen referente de cómo el proceso fue evolucionando hacia lo absolutamente menos tóxico en estos diez años de trabajo e investigación.

Me vuelvo más viejo y por eso necesito hacer grabado de la manera más amigable y sustentable con la naturaleza y la salud. En este libro, Grabado Menos Tóxico (el libro del Blog), es mi deseo dejar sentado lo esencial de esa actitud de trabajo ofreciendo una guía descriptiva de algunas técnicas litográficas y calcográficas, además de observaciones básicas respecto de otras técnicas dentro del espacio “Miscelánea”, en el que abordo diversos temas.

Necesito aclarar que cuando me refiero a un taller de grabado menos tóxico no hablo solamente del espacio institucional de una

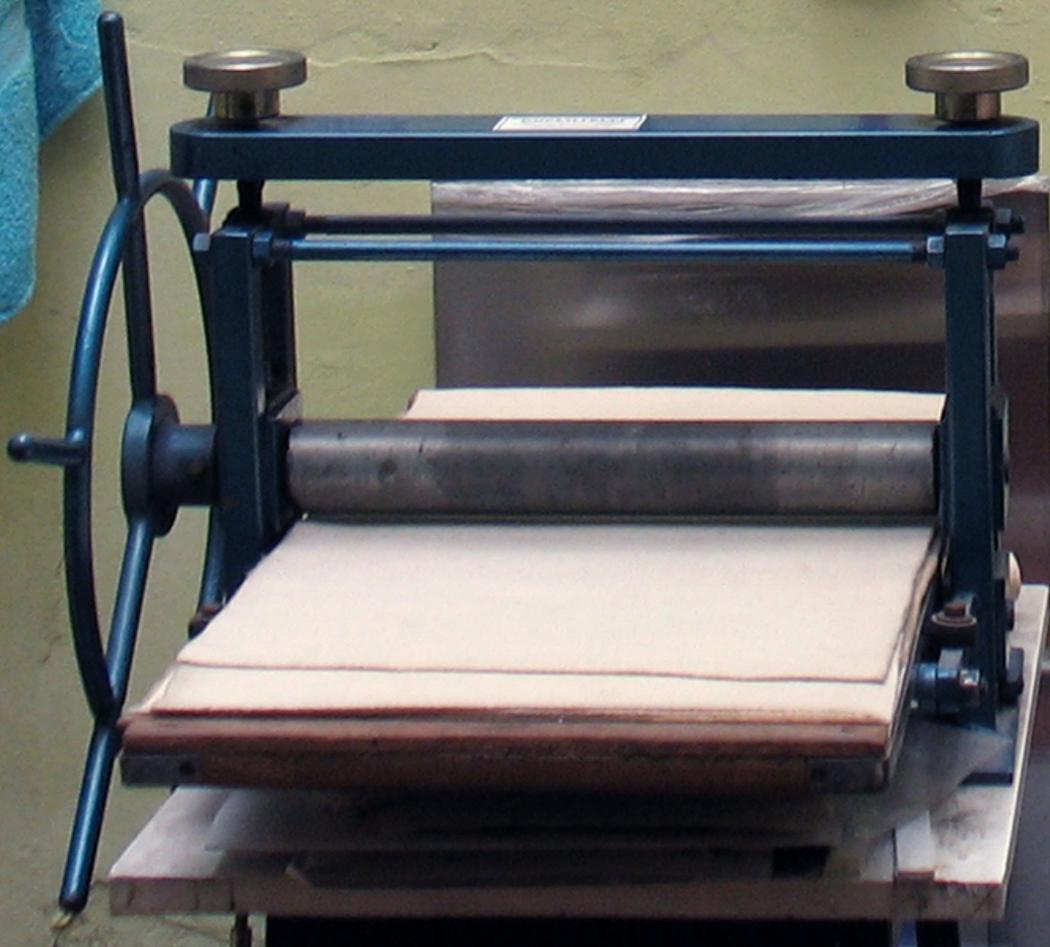
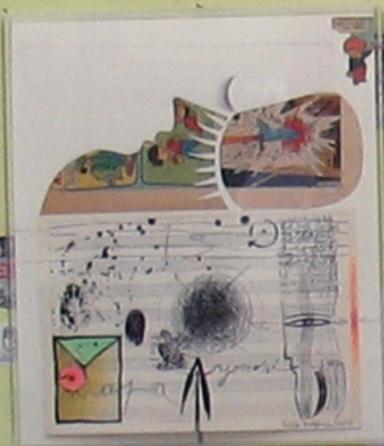
universidad, academia o escuela de arte, sino que me importa más relacionar la idea con un lugar de trabajo más íntimo y generalmente más pequeño, adaptado a las posibilidades de nuestra casa o compartido con otros colegas, pero dentro de un espíritu de trabajo solidario, en el sentido de evitar la intoxicación de los demás.

La única manera posible de hacerlo, entonces, es trabajar con materiales más seguros, menos nocivos y con consignas bien precisas para el cuidado sustentable del espacio-taller y del espacio más amplio, que es el medio ambiente.





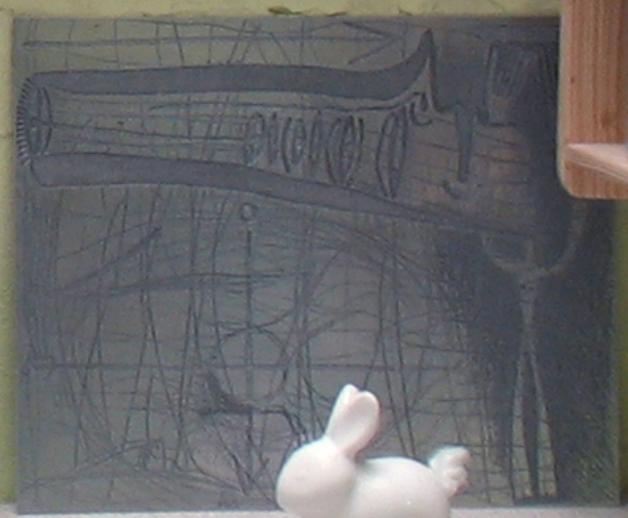
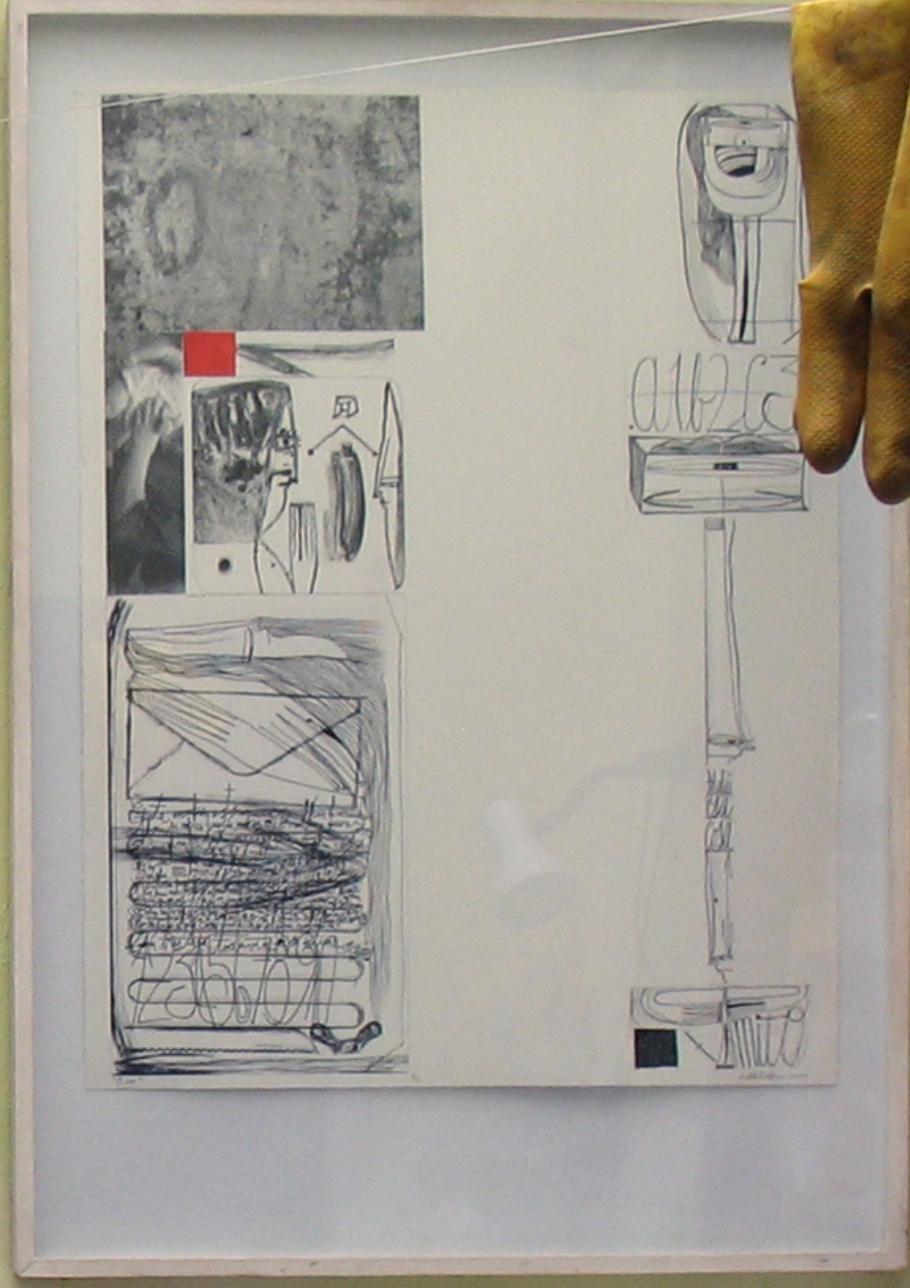
15





Enero 2017

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



ALGUNOS Consejos

El taller de grabado menos tóxico debe tener una corriente de aire natural, para permitir la renovación del aire y evitar la concentración de componentes orgánicos volátiles que sean perjudiciales.

Contar con un espacio al aire libre para el trabajo con aquellos materiales que requieran una evaporación más segura y también donde se puedan tener plantas que favorezcan la renovación del oxígeno y nos conecten con la naturaleza, al mismo tiempo que contribuyen a su buen estado de conservación.

Conocer el nivel de toxicidad de los insumos químicos y gráficos del taller para clasificarlos y almacenarlos según su peligrosidad, y si tenemos productos tóxicos que nunca más volveremos a usar, deben ser eliminados con la correspondiente neutralización previa o entregados en el lugar de cada región que asegure su correcto tratamiento.

Cada etapa de trabajo en el taller, ya sea de las técnicas de grabado, de la impresión de estampas o de la limpieza, debe concebirse con materiales y actitudes menos tóxicas, teniendo en cuenta los riesgos.

Limpiar los residuos grasos de matrices, rodillos, espátulas, vidrios, manos y cualquier otra

superficie sucia con limpiadores menos tóxicos como el aceite vegetal, el agua, el jabón, las emulsiones caseras o los productos comerciales fabricados con cuidado ecológico, evitando los solventes orgánicos volátiles y nocivos.

Proteger el contacto directo de la piel con productos corrosivos e irritantes mediante guantes, guardapolvos o delantales protectores, y en el caso de que algún proceso técnico lo requiera, usar mascarilla y/o anteojos especiales para evitar la aspiración de gases nocivos o el riesgo de salpicaduras.

Evitar el uso del fuego en los procesos que requieran calor, reemplazándolo por hornallas eléctricas, pistola de calor o los rayos directos del sol.

Elegir el secado natural al aire libre o en ambientes bien aireados de barnices, tintas o cualquier otro material que deba evaporarse.

Separar los residuos según la posibilidad de reciclado, disponiendo básicamente un recipiente para residuos secos e ino cuos, como papel, plástico, cartón, y otro para los residuos húmedos que se generan como producto de la limpieza o de ciertas etapas del trabajo gráfico. Según la región, cada tipo de residuo debe disponerse adecuadamente. Tener afianzada una conciencia de reciclado de materiales usados en el taller, evitando desechar diariamente una indiscriminada cantidad de residuos contaminantes.

Mantener los ambientes del taller siempre limpios; los productos comestibles y las

infusiones, tan afines a acompañar el trabajo creativo, se deben consumir en un lugar aislado de los insumos gráficos que puedan contaminarlos.

No descartar por el desagüe residuos químicos sin la debida neutralización. No verter productos líquidos contaminantes en la pileta de lavado.





El taller de grabado no es un lugar aislado y separado del mundo: impacta en el medio ambiente debido a los residuos, los desechos químicos y el descarte de materiales, que terminan biodegradándose más o menos rápido pero muchas veces provocan un grado de contaminación ambiental que se podría evitar. ¿Cómo podemos impedir que la actividad de nuestro taller de grabado impacte negativamente en la naturaleza?

La respuesta es muy simple: concretando proyectos gráficos en los que incluyamos el análisis del procedimiento técnico desde un punto de vista de ética ambiental, una ética en la que nos consideremos en un mismo nivel de apreciación junto a la naturaleza y al medio ambiente. Nuestra actitud de trabajo en el taller debe ser menos tóxica desde los materiales, los procesos, los resultados, la difusión y la consolidación de obras gráficas bellas respaldadas por una actividad creativa consciente de estar teniendo una mirada amigable y sostenible.

En este libro he pretendido hablar sobre ello tomando como punto de partida los contenidos que fueron publicados a lo largo de diez años en el blog. Me propuse hacer una selección basada en la mayor atención dada a la litografía y a la calcografía menos tóxicas, por ser las dos instancias gráficas más investigadas desde los nuevos materiales menos nocivos. Asimismo, exhibo una selección de mis obras relacionada con las técnicas, ya que me interesa mostrar las imágenes que se producen en el taller, desde lo

técnico pero también desde lo poético. Incluí un espacio de “Miscelánea” con diversos temas relacionados con otras técnicas como el mokuhanga, el monotipo, el grabado sobre tetrapak, el frottage y la hectografía, la edición lúdica de estampas, la gráfica plegada, el Gruppo G.I.R.I., el Grupo Menostoxicolatinoamerica y la limpieza menos tóxica. La grabadora e investigadora italiana Fabiola Mercandetti colabora con una “Breve historia del grabado no tóxico”, enfocada desde el aspecto ecológico e histórico a partir de los referentes internacionales. Las grabadoras argentinas Melisa Scisciani y Mónica Vidal escriben sobre su obra abordándola desde los aspectos técnico y conceptual, y hay también una sección dedicada a una serie de estampas de mi colección, producto del intercambio con artistas colegas que trabajan con técnicas similares a las mencionadas en este libro.

También algunas “Historias del blog”, referidas a publicaciones que fueron lanzadas al mar infinito de la navegación virtual y lograron llegar al buen puerto del grabado colaborativo al compartir conocimientos y buenas ideas.



INCISIONE E
GRABADO MEXICANO





Pablo
DELFINI
artista grabador

Nació en 1959 en Burzaco, Provincia de Buenos Aires, Argentina.

De 1979 a 1995 estudió en las Escuelas Nacionales de Bellas Artes de Buenos Aires.

Dictó talleres de grabado en Encuentros Internacionales organizados por Xylon Argentina, Bs As, en 2002, 2003 y 2007, la Escuela Martin Malharro de Mar del Plata, en 1999, 2000 y 2015, el Taller 99 de Santiago de Chile, en 2008, el Municipio de La Serena, Chile, en 2009, el Tercer Simposio Internacional de Arte Impreso de Tucumán, en 2016, la Scuola de Grafica d´ Arte de la Accademia de Bellas Artes de Venecia, Italia, en 2017, las IV Jornadas de Gráfica Contemporánea , Universidad Provincial de Córdoba, en 2017, el atelier Incisione blu, del Gruppo GIRI, Roma, Italia, en 2018 y el Grupo de Arte y Grabado en Trujillo, Perú, en 2019.

Desde 2011 administra el blog Grabado Menos Tóxico, publicando en 2021 el libro “Grabado Menos Tóxico (el libro del blog)”, edición del Taller Publica Libros de Buenos Aires.





The background of the page is a photograph of an art gallery. It shows several framed artworks on a wall. The focus is soft, with a prominent artwork in the foreground showing a circular, glowing form. To the right, another artwork features a dark, abstract shape. The lighting is warm and ambient, typical of an art installation.

EXPOSICIÓN AGUA
TALLER 99
GALERÍA CASAPLAN.
Por: Roberto Acosta O.
CHILE

REVISTA DE GRABADO
LA HUELLA



En esta oportunidad abordan una temática sensible y actual que afecta a un extenso territorio de nuestro país: El agua y la sequía.

Esta muestra, a través de 44 grabados, es una invitación a reflexionar desde la gráfica acerca de este valioso recurso.

Este proyecto surge el año 2019 y debido a las contingencias políticas y sanitarias se fue retrasando hasta su estreno, mañana viernes 13 de mayo.

El taller 99 tiene una larga tradición desarrollando carpetas de grabados abordando diferentes temáticas. “El cantar de los cantares” del año 1961 da cuenta de este longevo ejercicio de agrupar a los integrantes del Taller 99 en proyectos de creación colectiva.

En esta oportunidad el ejercicio reflexivo giró en torno al AGUA y el resultado se expresó en 44 grabados que reunió a alumnos, maestros y amigos del Taller 99. Cada uno de ellos desarrolló sus grabados en la técnica que más les acomodaba y abordaron el concepto de agua desde la perspectiva de lo autoral.

Resulta interesante ver que la gran mayoría de ellos no aborda el problema asociado a la sequía que afecta a gran parte del territorio central del país. Por el contrario, desarrollaron visiones muy particulares, en muchos casos abstractas de la idea del AGUA. Para Casaplan la exposición tiene un atractivo especial ya que el público tendrá la oportunidad de ver un desliere importante de imágenes desarrolladas a través de técnicas básicas de grabado. En cierta medida es una suerte de Agra clase abierta de grabado que nos dará el Taller 99 durante los meses de mayo y junio de este año.





El agua

Esta exposición surge en el conjunto de pensamientos de los integrantes del taller 99. La pienso como un tributo a nuestro elemento más vital para la existencia y la sobrevivencia de nuestro planeta.

Todos estamos conformados de un gran porcentaje de agua, al menos un 70% de nuestro organismo es agua y, coincidencia o no, el 70% de la tierra esta cubierta de agua.

Es un elemento de movimiento continuo, sin principio ni fin, a ras de la superficie de la Tierra, por encima y por debajo de ella, como líquido, vapor o hielo. Recurso esencial para que exista vida.

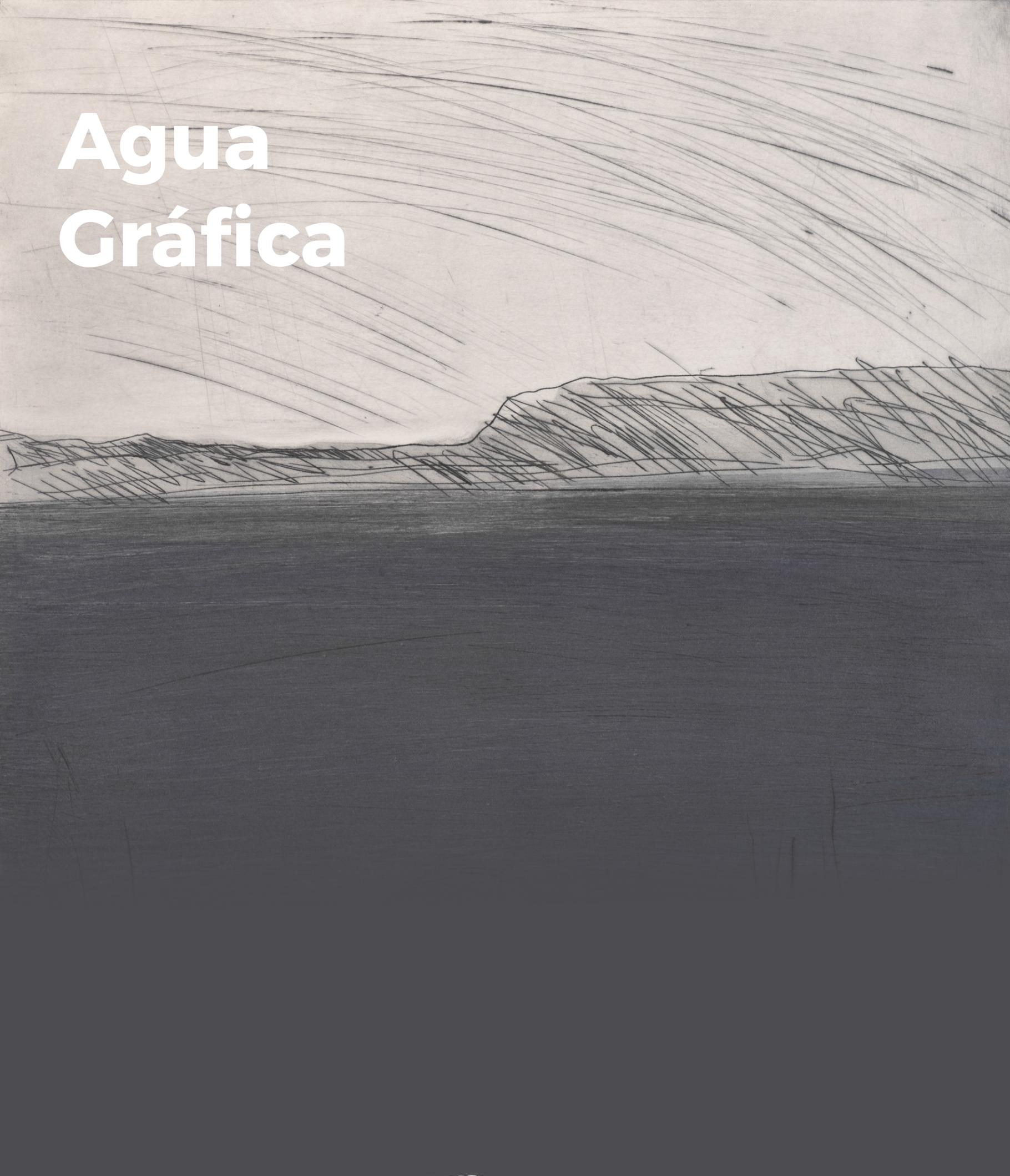
Es por esto que surge esta carpeta de 44 grabados, lenguaje gráfico que nos permitió hablar y hacer visible este elemento.

Fue necesario la observación, el estudio y la contemplación para crear imágenes que inevitablemente nos sorprenderán por su belleza, color, reflejo, brillo, transparencia y movimiento, dándonos la posibilidad de detenernos frente a cada uno de estos grabados y poner en alerta el poco cuidado que hemos tenido hasta ahora con este elemento fundamental e imprescindible.

Javiera Moreira



Agua Gráfica



Procurar el encuentro en torno a una temática común - como ejercicio colectivo de creación- proporciona un crecimiento en el entendimiento de variados e inimaginables puntos de vista, lo que conlleva la ampliación de la perspectiva individual en las áreas de la percepción y la imaginación.

Este ejercicio ha sido desarrollado históricamente en el Taller 99 desde la creación de la carpeta "El cantar de los cantares" del año 1961, transitando por múltiples temáticas que nos han hecho mirar e insertarnos en los más variados mundos e impensados escenarios desde los distintos tiempos y contingencias. Es así que navegamos por: "Autorretrato", "Trazos en el abismo", "Juego de niños", "Génesis", "Neruda en la memoria", "Paisaje", "Las estaciones", "Los oficios", "La mesa", "La cuchara", y muchos otros, hasta llegar a convenir en "Agua" como centro de encuentro visual, en plena pandemia y cambio climático.

Entendemos que reunirse en torno al agua es significativamente distinto a hacerlo en torno al fuego; donde las emociones compartidas se supeditan a máximas vitales que determinan la orientación de la reflexión, siendo así que las experiencias individuales que se manifiestan en esta carpeta colectiva, nos han llevado a abordar conceptos más globales de significativa interpretación e íntimas asociaciones que comprenden la transmutación de los estados del agua y su simbolismo para el acontecer de lo

humano.

Podríamos con-jugar este ejercicio como una "Travesía" en la "Inmersión" de una "Imaginem vitae" de múltiples "Planos" hacia un "Mar interior" que proyecta el "Suave movimiento" de "Luces en el agua" de un "Sueño sin escasez" ni "Síntomas de deshidratación"; lejos de la "Tempestad" de "Agua y sal" de un "Mar inquieto" y "Rocoso" que cae "A goterones" como "Aguapiedra" de 8 aguas "S/T" sobre "La Venus nacida del agua" en la "Soledad" y "Transgression" de "La sed de Ángel", que nos recuerda "La carta al agua" de "Alfonsina", donde "Ella ya es agua", "Agua", "Agua"; "H2O".

Por su parte la "Neblina al amanecer" sobre el "Bosque nevado", donde "Recoge las aguas el río" de la "Pachamama" en un fundir de "Agua, cielo, rocas", nos inserta en nuestro "Sur" de "Rupanco" o "Puyehue a las 8", que conforta como "Agüita de hierbas" o como "Aguatina" en "La tinada".

Compartimos con mucha alegría esta muestra, que fluye desde el valle hacia la costa, con los amigos y colegas de CasaPlan - cómplices en la difusión y extensión del oficio del grabado -, en la esperanza que, al igual que sucede con el agua, brote energía de vida y todo lo inunde.

Rafael Munita





REVISTA DE GRABADO
LA HVELLA





Roberto Acosta, es un Artista visual, grabador formado en la escuela de Bellas Artes de Viña del Mar. Desde el año 2003 en adelante he desarrollado mi actividad artística en la región de Valparaíso. He participado en diversas Exposiciones y Bienales tanto en Chile como en el extranjero, he recibido premios y menciones por mi obra gráfica. He realizado diversas exposiciones individuales en las salas más relevantes de la región de Valparaíso Desde el año 2007 vengo desarrollando la actividad docente primero en mi propio taller de grabado y en la actualidad dirigiendo el Taller de Grabado Casaplan, creando y fomentando la producción del grabado,. He sido invitado en varias oportunidades por la Editorial de la Universidad de Valparaíso para ilustrar importantes publicaciones destacando "Democracia" de Agustín Squella, "Redefinir las humanidades en el siglo XXI" de Adriana Valdés y "Yo es otro" Antología de Fernando Pessoa. Mi obra es parte del Fondo de las Artes de la Universidad de Playa Ancha. Junto con mi actividad como Artista visual he desarrollado una serie de cortos documentales de diversos artistas de la región de Valparaíso.

Mi obra esta constituido principalmente a través del Grabado y en particular por la Xilografía. Me interesa esta técnica por lo simple de su materialidad, herramientas y soportes y por la complejidad que puede alcanzar en cuanto a lenguaje visual.

En el último tiempo he estado dedicado a investigar posibilidades expresivas a través del cruce con la fotografía e imágenes realizadas digitalmente que luego transfiero a la madera. Con ello busco explorar nuevos lenguajes para la Xilografía y vincular los nuevos medios con una de las técnicas más antiguas de Grabado

Roberto
ACOSTA OYARZO
artista grabador

<https://www.youtube.com/watch?v=YASxZP5FQD8>

Esta exposición es parte de la programación 2021 - 2022 proyecto financiado por el fondo nacional de desarrollo y las Artes convocatoria 2021.



AMALGAMA

GRÁ
FICA
VI

CONTEM
PORÁNEA
INTERNACIONAL
A M É R I C A

Estrategia creativa. Brezo Rubín

REVISTA DE GRABADO
LA HUELLA

Crónica de Amalgama Gráfica Internacional Contemporánea VI América

No os escribiré en este prólogo, en forma de crónica, sobre la carpeta, ni aportaré detalle alguno de la obra de cada artista; ya os solicité en su momento unas letras a cada uno de vosotros o a alguien de vuestro entorno para que escribierais u os escribieran sobre vuestra obra. Prefiero hablaros y hacer constar en este texto todos los detalles de este proyecto, hablaros del mismo, de su entorno, y de la magnitud que ha ido cogiendo con el paso del tiempo y la interrelación de los participantes.

Esta sexta edición de Amalgama Gráfica Internacional Contemporánea está dedicada a concebir una carpeta de estampas que recoja una pequeña, si se quiere una ínfima representación de la obra gráfica de un continente tan extenso como lo es el americano, cuatro veces más grande que Europa y con casi el doble de población. Esta representación está integrada por la suma y el esfuerzo colectivo de casi una cincuentena de artistas grabadores invitados a participar, procedentes de catorce diferentes países del continente americano y la editorial Ediciones Patanegra & Fermín Santos López.

La gráfica americana es tan extensa y variada como lo es el continente en el que se desarrolla. Por destacar algo remarcaría la cantidad de artistas grabadores que tiene el territorio, su virtuosismo y la dedicación de un gran número de artistas grabadores en todos los procesos técnicos calcográficos directos e indirectos; y en lo plástico,

la constante referencia en la obra de muchos artistas de lo propio, lo próximo, lo cultural y lo étnico.

Simultaneé la producción de Amalgama Gráfica Internacional Contemporánea VI América con la edición de Amalgama Gráfica Internacional Contemporánea V Grupúsculos creyendo que, por gestionar con América, tardaría el doble de tiempo de lo que tardo en resolver una carpeta desde España o Europa. Mi sorpresa ha sido mayúscula; ha sido increíble ver como, todos a la vez, independientemente del lugar en el que estuvierais cada uno de vosotros, os habéis tomado vuestra participación con enorme entusiasmo y asombrosa diligencia gestionando vuestra edición hasta el punto de que os habéis adelantado en tiempo de entrega a los participantes de la edición que os precede. Tendréis como recompensa tener en vuestro poder las carpetas con un año de antelación a la presentación oficial que se hará a mediados del año 2023. Enhorabuena a todos.

En el catálogo, veréis las reproducciones de los grabados del quinteto de artistas brasileños que quisieron colaborar desde el principio representando a su país. Desafortunadamente no encontraréis en la carpeta sus correspondientes estampas ya que, finalmente, no nos hicieron la edición acordada, razón por lo que solo figurarán en el catálogo. Lo que si podremos es disfrutar, en las exposiciones que se logren hacer, de las estampas originales que cada uno de ellos me envió. No es que hubiera un mal entendido entre ellos y mi gestión, sino que su decisión final fue



enviar, sin más, un original de estampa.

En la crónica de la pasada edición, Amalgama Gráfica Contemporánea IV Asturias, comenté: “Esta cuarta edición de Amalgama Gráfica Internacional Contemporánea IV Asturias quedará marcada en la memoria personal y en la colectiva. No sólo por la emocionante experiencia personal que cada uno de los integrantes acabaréis sintiendo por haberos sumado al proyecto, sino también porque estamos en el desdichado segundo año de la aparición de la Covid-19 y en el primer año del descubrimiento de la vacuna desarrollada para combatirla.

Esta situación sobrevenida ha obstaculizado, en parte, el normal desarrollo de la selección y generación de esta carpeta de obra gráfica. Quiero recordar en estas letras a todas las víctimas del fatídico virus y dejar constancia por escrito de mis deseos, que serán los vuestros también, de que la pande mía se dé por erradicada lo antes posible”.

Esta nueva edición, como lo ha sido para todos vuestros predecesores, también será para vosotros una bonita experiencia personal de la que obtendréis, como recompensa a vuestro esfuerzo y labor, una carpeta. Pero también será un año 2022 en el que se está desarrollando otro fatídico acontecimiento y que no es otro que la guerra en Ucrania. Estoy absolutamente convencido, de que solo un acuerdo de Paz puede aplacar tanto odio creciente, destrucción y muerte en ambos bandos y no la justificación de la violencia y el envío de armas de terceros países para solucionar el problema. ¡Todos por la paz y un no a la guerra!

A Paco Mora, siempre le menciono en mis crónicas

como coautor inicial, junto conmigo, del proyecto editorial de estampas. En esta ocasión quiero mencionarlo por doble motivo, porque no nos hubiéramos conocido nunca si no fuera, por: PMP GRAFIX: FORO DE GRABADO, TECNICAS GRÁFICAS Y DEL PAPEL ARTESANAL, foro de grabadores en la red creado por Paco Mora, que ha hecho nuestro mundo más pequeño y accesible, acortando las distancias entre todos los grabadores de habla hispana en el mundo.

Amalgama Gráfica Internacional Contemporánea comenzó con la idea de organizar una carpeta de intercambio de estampas entre varios grabadores conocidos del artista y grabador albaceteño Paco Mora y otros tantos aportados por mí. Acabamos siendo un total de cincuenta. Como primera de las carpetas la experiencia fue inolvidable y vertiginosa. Ahora, y sin pretenderlo, se ha convertido con esta sexta edición finalizada y con la quinta a punto de hacerlo, en un acontecimiento clásico del año en el panorama de la gráfica en España desde su primera edición en el año 2017.

El proyecto se ha convertido en una numerosa recopilación de obra gráfica y en un importante censo de artistas grabadores vivos contemporáneos de muy diversas procedencias y con un repertorio de técnicas gráficas muy variado estando representados, prácticamente, todos los procesos gráficos conocidos. Los artistas participantes, en su mayoría y sobre manera, están muy vinculados a la gráfica en España; bien por ser nativos, residentes, por vinculaciones obtenidas previamente o por estar próximos a la gráfica





Nuestro destino destruido
de los sueños"
Mezzotinta
DEBORAH LULU CHAPMAN
2021

hispano-latino-americana a través de los canales de difusión en la red.

El logro de poder producir esta publicación ha sido posible gracias al arrollador avance de las nuevas tecnologías. El poder estar conectados con todo el planeta a través de la red y, más concretamente, tras la creación del foro de grabadores creado por el artista grabador albaceteño Paco Mora, es lo que me ha permitido poner en marcha un proyecto que, en otros momentos, sería inabarcable; hace tan sólo una veintena de años, a nadie se le hubiera podido ocurrir tal empresa por la inviabilidad de llevarla a cabo. Ha sido la tecnología y, más concretamente la red, lo que me ha permitido llegar hasta los artistas grabadores, conocerlos, hacer una selección de los mismos e invitarles a sumarse, a construir una publicación como ésta.

Esta sexta edición se ha gestado nuevamente, como en pasadas ediciones, gracias a la colaboración en forma de recurso económico para paliar los elevados costes de producción de la carpeta de instituciones como la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Gijón y del Instituto Leonés de Cultura.

Ya queda poco para finalizar esta antepenúltima aventura editorial y me veo forzado a concluir este prólogo y, al igual que en años anteriores, sin saber del éxito que tendrá nuestro proyecto en los lugares en que podamos exhibirlo. Tengo que concluir esta historia, aún en desarrollo, no pudiendo mencionar anécdota alguna o suceso que vaya a acontecer en torno al proyecto. Sin duda que las emociones y hechos que puedan venir

quedarán para siempre en la memoria personal de cada uno de nosotros.

Quiero aprovechar la ocasión para agradecer a todos los artistas su participación y poner en valor el altruismo, el gesto y el esfuerzo que habéis hecho, sin preguntar, sin querer saber, poniendo todo vuestro talento, voluntad y trayectoria al servicio de este proyecto editorial. Esta actitud os dignifica. Ha sido un placer y un honor.

Ruben
SANTOS LÓPEZ
AMALGAMA VI - AMERICA
Artista plástico - Grabador





Acá Fermin con Marta Torres, colombiana afincada en Barcelona

AMALGAMA

GRÁFICA
VI

CONTEMPORÁNEA
INTERNACIONAL
AMÉRICA

TODOS SOMOS CIEGOS



WE ARE ALL BLIND

Bené Alías Gelpi

AMALGAMA



CONTEM
PORÁNEA
INTERNACIONAL
A M É R I C A

Todos somos ciegos
Mix media
RAFAEL GIL
2021



NOMENCLATURA
PARA ACOMPAÑAR
LA FIRMA DE UN
GRABADO



Peces y ajíes
350 x 90 mm
C3 + C5

Julio César Rodríguez Jaimes
Colombia
2015



P/W



¿Qué son las Nomenclaturas que acompañan la firma de **un Grabado?**

Una Edición de Grabado consiste en una serie donde todas las pruebas han sido impresas desde la misma Matriz. Para diferenciar cada impreso se utiliza un sistema de Nomenclaturas internacionalmente aceptado para indicar cuando se trata de pruebas de estado, de ensayo, de color, de artista, de taller, de impresor, espécimen, fuera de comercio y otras.

Una edición original marcada y documentada de esta manera no permite cambios de pruebas o falsificaciones.

En Aguafuerte marcamos las Ediciones usando la Nomenclatura tradicional, que tiene un numerador y un denominador, el título, la firma del Artista y la fecha.

El Numerador es un número incremental que va del 1 a infinito. El Denominador representa el número total de ejemplares para cada una de las categorías de prueba anteriormente descritas. Normalmente la Edición se marca con números árabes mientras las demás pruebas se marcan con números romanos.

Normalmente este número se escribe bajo la imagen, seguido del título, la firma del Artista y la fecha del fin del tiraje. Esta información se escribe con lápiz grafito. Algunos Artistas ponen su sello o cuño.

Nomenclaturas usadas en Aguafuerte:

Pruebas de Edición:

Bon à Tirer (Lista para Tiraje ó Lista para imprimir) - BAT: El BAT es la prueba definitiva que alcanza los estándares y objetivos del Artista. Sirve como modelo para el Tiraje de la Edición. El BAT puede ser impreso por el impresor bajo la supervisión del Artista. Debe llevar la marca BAT y la firma del Artista y la fecha. En determinadas técnicas puede no haber un BAT.

Tradicionalmente el BAT pertenece siempre al Impresor y no posee valor comercial. Solo puede existir un Bon à Tirer por cada Edición.

EL TIRAJE: Es la parte esencial de la Edición y constituye la porción comercial: éstas son las pruebas que circularán en el mercado. Están identificadas por una fracción en números árabes, firmada y fechada. El tiraje debe ser completamente uniforme y fiel al BAT.

PRUEBAS DE ARTISTA: Son estampas aparte del Tiraje e impresas para el uso personal del Artista. No pueden exceder el 10% del total de la Edición y se marcan como PA ó P/A y un numerador y denominador en números romanos. Ya que la Prueba de Artista es idéntica a las pruebas de la Edición no se considera como especialmente valiosa desde el punto de vista comercial. **HORS COMMERCE:** Estas son pruebas no consideradas dentro del Tiraje e impresas para ser distribuidas entre los colaboradores en el proceso de estampación. Deben ser marcadas "Hors Commerce" o HC y sus numeradores y denominadores deben estar en números

romanos, firmadas y fechadas.

PRUEBA DE TALLER: Estas son pruebas fuera del tiraje reservadas para ser de propiedad del taller donde se imprimió la Edición. Deben marcarse PT o P/T, llevar el nombre del taller y la fracción acostumbrada en números romanos más firma y fecha. Generalmente el taller conserva al menos una prueba de cada edición impresa.

PRUEBA DE IMPRESOR: Cuando se realiza una Edición Colaborativa o un Impresor es comisionado para hacer el tiraje de una matriz determinada deben reservarse pruebas marcadas PI para ser entregadas al impresor. Estas pruebas llevan la acostumbrada numeración en números romanos más firma y fecha. No deben exceder el 10% del total de la Edición.

PRUEBA REALZADA: Estas son pruebas que poseen adiciones o colores agregados manualmente y que no están en la Matriz original (acuarela, ténpera, tinta, etc). La clase de realce debe ser indicado en el Certificado de Autenticidad. Los realces deben ser previstos antes de la firma de la Edición y han de ser consistentes a lo largo de ésta.

ESPÉCIMEN: Las Pruebas de Espécimen son pruebas usadas como muestra (para fotografía, reproducciones de imprenta, publicidad, digitalización, demostraciones o exhibiciones). Estas pruebas no llevan firma del Artista y tampoco llevan numeración, Deben marcarse como "Espécimen" y no poseen valor comercial. Normalmente se les corta o perfora una esquina.

PRUEBAS FUERA DE LA EDICIÓN: Estas pruebas constituyen los pasos seguidos hasta llegar al BAT. No llevan firma ni circulan en el mercado.

PRUEBAS DE ESTADO: Estas son pruebas que muestran la evolución de la imagen en la Matriz durante distintas fases del proceso creativo. Son pruebas sin terminar que pertenecen al Artista. Como mucho el Artista puede marcarlas con sus iniciales y numerarlas correlativamente con números árabes.

PRUEBAS DE ENSAYO: Son pruebas hechas para verificar la calidad de la impresión. Se ocupan para ajustar tintas, presión en las prensas y tipos de papel.

PRUEBA DE CANCELACIÓN: Esta es una prueba impresa para certificar el fin de un tiraje luego de que la Matriz ha sido alterada permanentemente, modificada en un porcentaje alto o perforada y dañada mediante rayones y cortes. La prueba de Cancelación es un registro del fin de una Edición. Además, garantiza el límite de un tiraje ya que comprueba que la Matriz no podrá ser utilizada para volver a imprimir desde ella una nueva edición.

Si es el mismo artista quien imprime su Edición, la Prueba de Cancelación queda en su poder. Si no es así queda en poder del Impresor. Se aconseja anotar en esta prueba el número total de impresiones hechas antes de cancelar y la fecha.

Tomado desde: <http://www.aguafuerte.cl>



NOMENCLATURA

TÉCNICAS EN HUECO

ORIGINAL

- C** Calcografía (en blanco), gofrado
- C1** Grabado al buril en acero
- C2** Grabado al buril (o gubia), especialmente en cobre
- C3** Aguafuerte
- C4** Punta seca
- C5** Aguatinta
- C6** Barniz blando
- C7** Manera negra
- C8** Calcografía en linóleo, plástico u otros materiales

REPRODUCCIÓN

- P3** Heliograbado
- P4** Fotograbado comercial, rotograbado
- P10** Impresión con acero grabado

TÉCNICAS EN RELIEVE

ORIGINAL

- X** Xilografía (en blanco)
- X1** Madera al hilo
- X2** Madera a la testa o contrafibra
- X3** Grabado en linóleo
- X4** Plancha de metal grabada o calcografiada para imprimir en relieve
- X5** Plancha de metal en relieve creada para la calcografía
- X6** Grabado en relieve de otros materiales, por ejemplo los sintéticos
- X7** Sello de piedra (chino)

REPRODUCCIÓN

- T** Tipografía, impresión tipográfica
- T1** Linotipia, impresión tipográfica indirecta
- T2** Fotoxilografía, xilografía facsímil
- T3** Tampón de caucho comercial
- P1** Cliché a trazo, con o sin fotografía
- P2** Media tinta, por ejemplo fotozincografía

TÉCNICAS PLANAS Y ELECTRÓNICAS

ORIGINAL

- L1** Autolitografía
- L2** Autografía (litografía por transferencia)
- L3** Cincografía
- L4** Algrafía
- P8** Fotografía original, holograma
- S** Plantilla (pochoir)
- S1** Serigrafía original
- S2** Mimeografía (plantilla con tinte)
- S3** Katazome (plantilla con papel aceitado)
- S4** Kappa (katazome hecho con jugo de caqui)
- CGD** Diseño Generado por Ordenador

REPRODUCCIÓN

- P** Reproducción fotográfica
- P5** Fototipia
- P6** Fotolitografía, litografía de transferencia
- P7** Offset
- P9** Reproducción serigráfica (fotoserigrafía)
- CRD** Diseño Reproducido por Ordenador
- Y** Fotocopia

OTROS SÍMBOLOS

- U** Técnicas no incluidas arriba, entre ellas el frottage (pasar una sustancia de color sobre papel bajo el que se pone un relieve), el frottage chino y la colografía
- /...** Número después de la técnica = número de pasadas por el tórculo o prensa
- /mon.** Monotipo
- /col.** Coloreado a mano

Varias técnicas: Se indicarán separándolas con el signo más. Ejemplo: C2+C3+C5

DIMENSIONES: Altura x base, expresadas en mm.

FUENTE: <http://www.miniprint.org/sp/FAQ/tecnicas.html>

www.tallerlahuella.com



NOMENCLATURA EN LAS TÉCNICAS DE GRABADO.

TÉCNICAS EN HUECO

C Calcografía (en blanco), gofrado

C1 Grabado al buril en acero

C2 Grabado al buril (o gubia), especialmente en cobre

C3 Aguafuerte

C4 Punta seca

C5 Aguatinta

C6 Barniz blando

C7 Manera negra

C8 Calcografía en linóleo, plástico u otros materiales

TÉCNICAS EN RELIEVE

X Xilografía (en blanco)

X1 Madera al hilo

X2 Madera a la testa o contrafibra

X3 Grabado en linóleo

X4 Plancha de metal grabada o calcografiada para imprimir en relieve

X5 Plancha de metal en relieve creada para la calcografía

X6 Grabado en relieve de otros materiales, por ejemplo los sintéticos

X7 Sello de piedra (chino)

TÉCNICAS PLANAS

L1 Autolitografía

L2 Autografía (litografía por transferencia)

L3 Cincografía

L4 Algrafía

S Plantilla (pochoir)

S1 Serigrafía original

S2 Mimeografía (plantilla con tinte)

S3 Katazome (plantilla con papel aceitado)

S4 Kappa (katazome hecho con jugo de caqui)

CGD Diseño Generado por Ordenador (No impresión digital)

/mon. Monotipo

/col. Coloreado a mano

Varias técnicas: Se indicarán separándolas con el signo más. Ejemplo: C2+C3+C5

FUENTE:

<http://blog.garzapapel.com/.../3-concurso-internacional-de-gr...>

<http://www.miniprint.org/sp/FAQ/techniques.html>

San
REMBRANDT
Harmenszoon van Rijn

(Leiden, 15 de julio de 1606-Ámsterdam, 4 de octubre de 1669)

Santo Patrón de los grabadores.



15 de Julio
INTERNACIONAL
Día del Grabador

*Acudid a él,
en los momentos
más sublimes,
difíciles y a menos
que vuestro grabado
lo amerite.*

*“La gráfica jamás morirá,
mientras existan los Quijotes”*

REVISTA DE GRABADO
LA HUELLA



Contactanos:

Si quieres recibir nuestra revista en su correo, solo tienes que solicitarlo formalmente enviando un correo a dejohuella@gmail.com o descargala sin costo alguno desde nuestra página: www.tallerlahuella.com.

Recuerda que REVISTA LA HUELLA, es una publicación trimestral SIN ÁNIMO DE LUCRO, solo pretendemos ayudar en la masificación de artículos, eventos, imágenes, comunicados, eventos, procesos, entrevistas, de libre difusión y en favor del desarrollo de la gráfica a nivel nacional e internacional, por tal motivo las opiniones expresadas por nuestros invitados son propias y libres.

Siguenos:

-  +57 3168658322
-  @tallerlahuella
-  @tallerlahuella
-  <https://www.facebook.com/tallerlahuella>
-  <http://www.tallerlahuella.com/>

En nuestra pagina www.tallerlahuella.com, podrás encontrar información pertinente a nuestro desempeño como taller y a su vez, valiosa información con respecto a CONVOCATORIAS Y CONCURSOS DE GRABADO.

Si quieres que vuestro evento sea promocionado, sólo debes solicitarlo a través del correo institucional: dejohuella@gmail.com, una vez verificada la información procederemos a publicarlo, SIN COSTO ALGUNO.

REQUISITOS PARA PUBLICACIÓN DE EVENTOS Y CONVOCATORIAS DE GRABADO:

1. Reglamento y/o bases de participación, en ESPAÑOL o INGLÉS, para otros idiomas consultar.
2. Imagen en .jpg o .png, del evento.
3. correo de contacto.
4. pagina web / blog /perfil de facebook/ o similares.
5. Plazo suficiente para el envío desde los distintos países, al menos con un mes de anticipación al cierre o plazo límite.

Quiere participar de:

REVISTA DE GRABADO
LA HUELLA

Escribenos, contactanos...





CARPINTERIA Y BLENDA S.L.
CALLE...
CARRANZA...
CARRANZA...
CARRANZA...

Pioneer
www.artesanos.com



TALLER DE GRÁFICA
LA HUELLA





www.tallerlahuella.com

